



ΕΦΕΒΑΤΙΚΟΝ ΦΕΡΙΩΔΙΟΝ

Ἐκτίθέμενον δις τοῦ μηνός.

Ἐν ΑΘΗΝΑΙΣ, 31 Ιανουαρίου 1871.

|| ΕΤΟΣ Ι'. — ΦΥΛΑΔΙΟΝ ΙΙ'.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΣΚΙΑΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

A.

II ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΙΚΑΝΟΤΗΣ.

—

(Οὐχίς ἐκ πολλῶν.)

— «Ἐλληνική ικανότης! Θέλωσιν ἀνακρίζει βεβαίως πολλοί, ἂν δή; οἱ πλειστοι, τῶν ἀναγνωστῶν μου, τὴν ἐπιγραφὴν καὶ μονην τῶν οὐλίγων τούτων γράμμων ἀναγνώσκοντες. — «Ἐλληνική ικανότης! » Ήδε εἴπωτιν ἔτοις καθ' ἐκυτούς. — «καὶ τί τάχα σημαίνει ἐλληνική ικανότης; μή δὲν εἶναι ὅμοια τῇ ἔννοιᾳ τῆς λέξεως ταύτης πανταχοῦ καὶ παρὸς πᾶν; μή δὲν αλλαγῆσῃ τοῦ πεπολιτισμένου κάσμου ίερανδεῖς θεοὺς καὶ ίερανός ὄνομαχίηνενος δὲν εἶναι καὶ δὲν ὄνοματίζεται τοιοῦτος καὶ ἐν Ἑλλάδι; μή τάχα ἀλλάτην παρὰ τοῦτην σημασίαν αἱ λέξεις, καὶ ἐπελάθετο διὰ τοῦτο δὲ τὰς γραμμάς ταύτας γράφων

νὰ ἔρμηνείτη τὴν ἐλληνικὴν σημασίαν τῆς λέξεως ίερανότης; Οὐαίντα, ἵστως δὲ εἰπωσι καθ' ἐκυτῆς εἰ ἀναγνωστοὶ μου, καὶ μή τὴν ἀλγίθεαν, δὲν θὰ ἔγινει πολὺ ἀδικον ὅσαι τὰ εἴπωσι. Εἰς μὲν ἀλγίθεας, δηι παρ' ἡμῖν ἀπὸ πολλοῦ γίνεται στραγγισμένον πολλοὶ τῶν ἀφρούρων ένοιῶν, οἷον πατριωτισμούς, φιλίας, ἔρωτος, τιμότης, αὐτοπάρυκτος, ιεροβούτης, παιδείας, γρηγορίους κ. τ.λ. καὶ το καθιόλου ἐλληνικὸν συνοικείωθι κάπιος πρός τὴν μεταλλαγήν. Οὐγ' ἡτού δημος ὑπάρχειντον ἔτι ἐπὶ τῆς αλασσοῦ; ταῦτα γῆς πολλοὶ ἐτιμορισμένοι ἀνθρώποι, πολλοὶ απέργεινεναι καὶ εὔρωτισται διάσιμοι, πολλοὶ εὐθεῖαι καὶ αδιάχτροντει καρπίγιαι, οἵτινες ἐγένετοι τῶν παταίων καὶ προτελεόμενων σηματῶν τῶν λέξεων, προσκαίμεντες τὰ πεπαλαχισμένα καθεστῶτα, καὶ μὴ διατελοῦται ἐνήμερον εἰς τὸ νέτον λεξικού τῆς γλώσσας, δέ τα κατωρθώστε νὰ συντάξῃ ἀπὸ τηνὶς ἡ σεμνολόγος μεσοὶς τοῦ χθηναϊκοῦ τύπου καὶ ἡ ποικολίγορος πλευρούντος τῶν λεσχηνευόντων ἡγεμονογύιον, δὲν δίνεται

πλέον νὰ ἐννοήσωσι τὰς λέξεις ταύτας, καὶ δὴ καὶ τὴν λέξιν ίκανότης, σίς τὴν σημερινὴν καὶ καταχρηστικὴν αὐτῶν σημασίαν, ἀλλὰ μόνον εἰς τὴν αρχικὴν καὶ πρωτόθετον. Απορρῦσι λοιπὸν καὶ ἔχουσι δίκαιον νὰ ἀπορήσωσι πρὸς τὴν ἐπιγραφὴν τῆς μικρᾶς αὐτῆς καὶ συγκαταίσις διατριβῆς, δι' ἣς προσιμιάζει ὁ γράφων ἐλαφράς τινας καὶ περιέργους σπουδὰς περὶ τῶν καθ' ἡμᾶς προσώπων καὶ πραγμάτων, δι'; ἀν δῷ Θεῖς καὶ καιρὸς, θέλουσιν ἵσως ἀναγνώσεις ἐδῷ που οἱ σημερινοὶ του ἀναγνῶσται.

Πρὸς τοὺς ἀγαθοὺς λοιπὸν τούτους τοὺς ἀφελῶς διαπορρούμένους καὶ ἀξιοτίμους ἀνθρώπους ἔσται μοι ὁ λόγος· πρὸς αὐτοὺς ἐπιχειρῶ νὰ παραστήσω καὶ διαταρθίσω ἐν ὅλῃσι τὴν ἐλληνικὴν ίκανότητα. Πρὸς τοὺς ἄλλους, τοὺς μὴ ἀπορήτοντας, περιττὸς ὁ πᾶς λόγος· αὗτοι τὴν γνωρίζουσι τὴν ἐλληνικὴν ίκανότητα, διὰ τὸν ἀπλοῦν λόγον δὲ τὴν ἔχουσιν. Εἶναι πανδικήμονες, εἶναι οἱ αὐτοὶ ἀνθρώποι καὶ ἀπὸ τῆς ἐπιγραφῆς μόνης ἐννόησαν τίδη περὶ τίνος πρόκειται.

Εἰς δὲλον τὸν κόσμον ἴκενδς ὄνομαζεται· ὁ ἀνθρώπος ὁ καλῶς γνωρίζων καὶ καλῶς δυνάμενος νὰ ἐκτελῇ τὸ ἔργον εἰς δὲκτὸν σπουδῆς καὶ μελέτης ἐτάχθη. Ἰκανὸς λέγεται, ἐν παραδείγματι, ὁ ἥραπτης; δόστις κατασκευάζει καλὰ ἐνδύματα (οὐχὶ δὲ βεβαίως ὁ λαλῶν περὶ τοῦ γαλλοπρωσικοῦ πολέμου καὶ τῆς πολιτικῆς τοῦ Βίτμαρκ ἐν τοῖς Χαφτείοις); Ἰκανὸς ὁ ὑποδηματοποιός τοῦ διποίου τὰ ὑποδήματα δὲν δημιουργοῦσι κάλους (ἀδιάφορον δὲν παρακολουθεῖ τὰς περὶ παραιτήσεως τοῦ ὑπουργείου Ζαΐμη συζητήσεις τῆς Βουλῆς); Ἰκανὸς ὁ δικηγόρος δόστις κερδαίνει δίκαιας (ἔστω καὶ μὴ ὅν λοχαγὸς τῆς Ἐθνοφυλακῆς); Ἰκανὸς ὁ ιατρὸς δόστις θεραπεύει δὲ τι πλείστους τῶν αἰσθενῶν του (εἰ καὶ μὴ συγγράψων περὶ τοῦ ἀρμόδιοντος τῆς Ἑλλάδος πολιτεύματος); Ἰκανὸς ὁ καθηγητὴς ὁ μὴ παρεδίδων πρὸ κενῶν θρανίων (ἀδιάφορον δὲν ἔχει πλείστας ἀκροατὰς ἐν τῷ Σολωνείῳ); Ἰκανὸς ὁ ὑπάλληλος δόστις ἔργαζεται, γνωρίζων περὶ τί ἔργαζεται (καὶ ἀν ἀκόμη δὲν φοιτᾷ καθ' ἔσπεραν εἰς τῶν ὑπουργῶν τὰς αἰθουσας).

Παρ' ἡμῖν δὲν εἶναι τοῖς εὐδαίμονις ἀπογόνοις τῶν κυαμοτρώγων Ἀθηναίων τὶς ἀνθρωπος εἶνε λέγεται Ἰκανός;

Εἰς τὴν ἔρωτησιν ταύτην δύσκολον εἶναι ν' ἀπαντήσῃ τὶς δι' ὄρισμοῦ.

‘Αληθέστατον καὶ ἔκτὸς πάσης ἀμφισβητή-

σεως εἶνε, δὲ τὸ Ἑλλάδος ὑπάρχει ἀτελείωτον πλῆθος ἵνα καὶ ὃν ἀνθρώπουν, περισσότερον ἵσως ἢ εἰς πάντα τὰ ἄλλα πεπολιτισμένα ἔθνη ὅμοι, πλὴν ἐπίσης ἀληθές εἶνε, δὲ τὸ ἔξι ὅλων αὐτῶν τῶν μερικῶν καὶ κατ' ἀριθμὸν ἵνα συγκεφαλαιοῦνται πᾶσαι αἱ μερικαὶ ἔκειναι ίκανότητες, δυνάμεναι ν' ἀναγκθῶσιν εἰς αὐτὸν καὶ δι' αὐτοῦ νὰ παριστῶνται· εἶμεθα τόσου πολυμερεῖς καὶ ποικίλοις ἡμεῖς οἱ Ἑλλήνες! Πόσοι τῶν ἀνθρώπων, οὓς συναντῶμεν καθ' ἡμέραν καὶ προσαγορεύομεν καθ' ὅδὸν διαφέρουσιν ἀντικροὺς ἀλλήλων, καὶ δημως εἶνε καὶ λέγονται, καὶ οὗτοι καὶ ἐκεῖνοι, ἵκανοι ἀνθρώποι. Διὰ τοῦτο προτιμότερον μὲν φαίνεται θὰ ἦνε καὶ πολὺ διεσκεδαστικώτερον ἵσως διὰ τοὺς ἀναγνώστας μοι, δὲν ἀντὶ γενικῶν θεωριῶν, ἀστικῶν παραστάσεων καὶ αἵνεις ἀλγερικῶν τύπων, ἀποπειραθὼ μᾶλλον νὰ γνωρίσω αὐτοῖς ὅλιγους τινὰς κατ' ἔκλογήν, τοὺς καθηρωτέρους καὶ παφέστερον διαγεγραμμένους τύπους τῆς ἐλληνικῆς ίκανότητος. Τὸ κατ' ἐμὲ τούλαχιστον, προτιμῶ πάντοτε τὰ πράγματα τῶν θεωριῶν, καὶ ἰλαρχὸν διετήροντα μνήμην τοῦ μακαρίου καθηγητοῦ μου Mittermaier, βαπτισθέντος Lindermeyer ἄλλοτε ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων γερουσιαστῶν, δόστις συνείθεις πάντοτε κατὰ τὰ τελευταῖα τῆς καθηγητικῆς αὐτοῦ ζωῆς ἔτη νὰ λέγηται οὕτως μᾶλλον ἡ θεωρήματα ἀπὸ τῆς καθέδρας. Δὲν εἶναι δὲ ἀπιθανόν μετὰ τὰς καθ' ἔκαστα γνωριμίας των ταύτας, οἱ ἀναγνῶσται μοι νὰ συγκατίσωσι τὴν πεποίησιν, δὲ τὸ τοῖς πᾶσι τὰ πάντα γινόμενος εἶναι ὁ πιστότερος καὶ τελειότερος ἵσως τύπος τῆς ἐλληνικῆς ίκανότητος.

‘Ἄς σταματήσωμεν εἰς μίαν τῶν πολυχρήματων τριβόλων τῶν Ἀθηνῶν, καὶ ἄ; διασκεδάσωμεν ἐπὶ τινας, στιγμάτις, θεωροῦντες μὲ παρατηρητοῦ βλέμμα τὰς παρεργούμενας παρὰ τῶν ὄφθαλμῶν ἡμῶν ποικιλομόρφους τῶν διαβατῶν συστάδας.

Σᾶς παρακαλῶ δημως ἐκ πρωτιμῶν νὰ μὴ προσπαθήσητε νὰ ἀναγνωρίσητε τὰ πρόσωπα ὑπὸ τὸ προσωπεῖον, οὔτε τὰ ἄτομα ὑπὸ τὸν χαρκιτῆρα. Πράξατε καὶ σεῖς δὲ τι πράττουσι συνήθως κατὰ τὰς ἀποκρέω οἱ διδούντες χορὸν οἰκοδεσπόται, καὶ βλέποντες αἴρονται εἰσαρμῶν εἰς τὴν αἰθουσάν των συμπίνος προσωπιδοφόρων. ‘Ἐς τοις ἀνεκτικοὶ ὡς ἐκεῖνοι, οἵτινες ἀφίνουσι μάλιστα τοὺς νεήλυδας περιφερομένους ἐλευθέρως ἐν τῇ αἰθουσάῃ, πειράζοντας τοὺς κυρίους, χορεύοντας μετὰ τῶν κυριῶν,

καὶ οὐδὲ προσπαθοῦσι καν πολλάς νὰ μάθωσι τὸ δύνομά των. Ἀρκούντως διασκεδάζοντες ἐκ τῆς ἀνελισσομένης πρὸ τῶν ὁρθοχλωῶν των πασ-
carade, αὐτοὶ οἱ μὴ φιροῦντες προτωπεῖς, ἐν τῇ ἀνοχῇ αὐτῶν οὐδὲν ζητοῦσι περιστότερον, δύοικό-
ζοντες κάπως ως πρὸς τοῦτο, ἀν δῆλοι καὶ οὐτερ-
βαίνοντες, τοὺς ἡγεμόνας τῆς ὀμηρικῆς ἐποχῆς, οἵτινες
μόλις μετὰ τὸ τέλος τοῦ δείπνου ἤρθαν τὰ ὄ-
νδρατα τῶν ξένων των. «"Αλλως τε, δὲ σεῖς
ἀναγνωταὶ μου, δὲν πρόκειται νὰ μάθετε πρό-
σωπα, ἀλλὰ τύπους, δὲν θέλετε νὰ γνωρίσετε
άτομα, ἀλλὰ γαρκατῆρας.

Ίδοù εἰς, παρερχόμενος μόνος μὲ ταχὺ τὸ βῆμα, καὶ τόμους τινας βιβλίων — συγγραφῶν του ἐννοεῖται — κρατῶν ὑπὸ μάλη; ἐνῷ ἡ ἐλευθέρα χείρ του ἀναλικνίζεται ταχεῖς, ώστε θυμιώσας, καὶ μετρεῖ μετὰ πυρετικῆς ταχύτητος τοὺς κόμβους μικροῦ ἔρυθροῦ κομβολογίου. Κίνε καὶ λέγεται διορθώνως ιερανὸς ἀνθρωπος. Ὁλίγα γράμματα γνωρίζει, ἀλλὰ μὲ τὰ ὀλίγα αὐτὰ γράμματα συνέγραψε πολλά καὶ ἐπιστημονικὰ βιβλία ἔξεδωκε, καὶ περισσικῶν συντάκτης ὑπῆρξε, καὶ εἰς τὴν ιστορίαν ἀνεμίχθη, καὶ περὶ τῶν πολιτικῶν πραγμάτων ἐσυμβούλευσε. Νοῦν δέχεται ὄλιγώτερον, ἀλλὰ καὶ μὲ τὸν ὄλιγώτερον αὐτὸν νοῦν ἐπειδὴ περισσότερο, καὶ τοι ὀλίγα κατώρθωσε. Ἡθέλησε νὰ γείνῃ καλλιεργητής επιγαίος, ἀλλ' ἀπέτυχε· ἥθελησε κατόπιν νὰ γείνῃ κτηνοτρόφος, ἀλλ' ἐσορίσθη νὰ τρέφῃ τὰ λῶα διὰ τῶν ζώων, — τὰς βδέλλας τῆς δεξι-
μενῆς του διὰ τοῦ αἷματος τοῦ ταλαιπώρου ὅμου του, — καὶ τὰ δύσμοιρα ζῶα συναπέθενται ἐν τῇ συζυγίᾳ. Ἐτράπη λοιπὸν ἐπὶ τέλους εἰς τὴν φιλολογίαν, καὶ εὔρε καὶ κυρέρησιν καὶ βουλὴν καὶ φιλομούσους διογενεῖς πληρώνοντας καὶ ἀκοινοαγοράζοντας τὴν σοφίαν αὐτοῦ. Τύπος Ιεροῦ ἀνθρώπου.

Ίδοù ἀλλοι, γενειήτης, καὶ κύπτων σχεδὸν ὑπὸ τὸ βάρος τῆς πολυμαθείας του. Πρὸιν σᾶς εἶπω τί εἶνε, ἀς σᾶς εἶπω τί γέτο.

Πρὸ τινῶν ἐτῶν ἐγγόριεται ἐν Ἀθήναις, ἐντὸς βιβλιοπωλείου, ρύπανόν τινα, ἀνιπτον καὶ ἀκτένιστον νεανίσκον, τιτλοφορούμενον φοιτητὴν τοῦ Πανεπιστημείου. Κατέριει, ως μόνος του μοι εἶπε, παρά τινι συγγενεῖ του, ὅστε, ως μοι εἶπε μετὰ ταῦτα ὁ βιβλιοπωλης, δὲν ἦξευρε τί νὰ κάμη τὸ ἀχρηστὸν αὐτὸ σκεῦος, ὅπερ ἔλαδωνε τὸ πάτωμα τοῦ ὑπερώου του καὶ δὲν ἔχορταινεν ἀρτον. Ὁ νεανίσκος ἐκεῖνος ἐγγόριζε μόλις τὰ τοῦ ἐλληνι-

κοῦ σχολείου γράμματα, καὶ αὐτὰ δῆλοι καλά. Εἶχεν δύος φοβερὸν μανίαν καὶ φρυγοῦραν ἀκατάσχετον γὰρ γείνη συγγραφεῖς, καὶ δὴ δημοσιογράφος. Μὴ δυνάμενος δὲ νὰ ὄνομασθῇ τοιοῦτος ἐν Ελλάδι, ἐτιτλοφορεῖτο οὕτω παρά τινων ξένων ἐρημεριδιγράφων, περιάγων καὶ δεικνύων παντὶ τῷ βουλομένῳ καὶ μὴ βουλομένῳ φύλλα τινας τῆς Indépendance Belge, ἐπὶ τῆς ταινίας τῶν ὄπων ἥτο τυπωμένον: Monsieur . . . rédac-
teur en chef de . . . (δὲν ἐνθυμοῦμαι τίνος ξνυπάρκτου περιοδικοῦ συγγράμματος). Τὸ πε-
ρισσικὸν αὐτὸ σύγγραμμα ἐπεκόπει νὰ τὸ ἐκδώσῃ, μοὶ ἔλεγεν, ἐλάχιστην δὲ προκαταβολικῶς εἰς ἀνταλλαγὴν πολλάς ξένας ἐρημερίδας. Πρὸς ψευ-
δολογίαν εἶχε βοπὴν ἀνυπόστατον δὲ νέος, κα-
θόλου δ' εἰπεῖν ἥτο πρωτότυπον καὶ θαυμάσιον φύγαμας ἀμαθείας καὶ ὑπουλότητος. Μετά τινας μῆνας κατώρθωσε πραγματικῶς νὰ ἐκδώσῃ τὸ πρῶτον φυλλάδιον τοῦ περιοδικοῦ ἐκείνου, δρο-
σίτας τοιούδε τίς τίνη τυπογράφον μετὰ τινας δὲ ἔβδομάδας λαβὼν παρὰ τοῦ ἐκδότου του τὰς χρονιδεῖς τυνδρομητῶν τινῶν ἐν Σύρῳ καὶ ἀπελθὼν νὰ τὰς εἰσπράξῃ, ἔφυγε καὶ δὲν ἐπενήλθε πλέον . . . εἰμὴ μετὰ πέντε ἔτη, ἀλλὰ φέρων δύομικ, καὶ ἄλλοις, καθαρωτέρων μορφήν. Πολ-
λαχι τῶν Ἀθηνῶν ἐφημερίδες διεκαθάρισαν τὴν ἀφεῖλεν του ως ἐπιτολὴν ἀστρού φαεινοῦ εἰς τὸν φιλολογικὸν τῆς Ἐλλάδος ὁρίζοντας, ως ἐμφάνι-
σιν διατήμων ιστοριοδίφου, μέλλοντος νὰ δοξάσῃ τὸ ἐλληνικὸν ὄνομα (ώς τὸ ἔδοξας δυστυχῶς ὁ ἐν μακαρίᾳ τῆς λαγῆς Σιμωνίδης). Δημοτικά τινας ἀτματικές ἐδημοτεύθησαν εὐθὺς τότε παρ' αὐτοῦ, ως ἀνακαλυφθέντα, ἀλλ' ἀπεδείχθησαν δυστυχῶς κατισκευασθέντα. Συγγράμματα μετὰ συγγράμματά του ἐφένησαν, βρίσκοντα παρα-
πομπῶν εἰς βιβλία ἀνύπαρκτα, ἀλλ' ἥσκεν ὅλα κομβολόγιας ἀποσπασμάτων πελαιῶν βιβλίων τοῦτο κάμνει ἔκτοτε ὁ σοφὸς οὗτος νεανίας, καὶ ἀπετέλεστε καὶ αὐτὸς τὸν τύπον Ιεροῦ ἀνθρώπου.
Ἐκεῖνος δύος ἡ τρίτος, ὁ παχὺς καὶ εὐτώμα-
τος, ὁ βρενθυμένος καὶ προγάστωρ, ως ὁ μέγας Δάρεις τῶν Ἰδῶν, ὁ κατόπιν ἐρχόμενος καὶ μέχρις ὀτταύων καταβιβασμένον ἔχων τὸν πīλον του, εἶνε εἰς τῶν ἐπισημοτέρων τύπων τῆς ἐλ-
ληνικῆς Ιερούτητος. Πρὸ δεκαπενταετίας ἥτου ἀπλοῦ, διδάσκαλος, μίκην μόνην ἔχων ἀναζυρίδα, καὶ φερόμενος πρὸς αἴτην ως δὲ Ἐπαρμινώδας πρὸς τὸν μόνον του χιτῶνα. Σπανιόμενος ὑλι-
κῆς τροφῆς, ἀλλ' ἀφθονῶν, ως ἐφρόνει, διανοητι-

καὶ, ἐπειδὴ λέστον νὰ μεταδώσῃ τὸ περισσεῦον αὐτὸς εἰς τὸν ἔλληναν νεολαίαν οὐκάδι, τὸ σπανίζον ἐκεῖνη. "Πρήγμα λαϊτόν ἐκδίδων διδυκτικὰ Βρετανία, αὐτοὺς τῷ μετέφραξιν ἄλλοι επί... μὴ πληρωμῇ, καὶ ἀποφένειν φύλακῶν του αμήνος κατέκλυσε τα ἔλληνα παιδευτήρια. "Η ὑλικὴ τροφὴ τῆρις νὰ έργεται, ... καὶ μετ' ὄλγον τῆρις νὰ περισσεύῃ. Τότε ἐπελέξετο νὰ εἰ παρενθή καὶ αἰτήν, ... καὶ ἐγένετο πρωμήευτής βουλευτής, ἀνθρώπινον, ζύγιον, τύρον... μέχρις οὐ, ικανόν, παγκανθή, ωράγγιον διάζεν πολιτικήν, κατέλαπε το διδαστήριον — γωγῆς ὅλως νὰ κατατίπη θύμοιςται καὶ τὰς φράλαδάς — καὶ ἐγένετο βουλευτής τάρκ θύλει νὰ γένηται νομοθέτης... καὶ ὁ Θόρος νὰ μᾶς φράλαδή μὴ θελήτη νὰ γένηται οὐ ποιούργος. "Αὐτὸν θελήτη, Οχ γένηται διάτε εἶναι ίκανός αὐθιρωπός.

"Ο ὄλλος ἐκεῖνος, ὁ κατόπιν ἐγγόμενος, καὶ αἰωνίως ἀποτελούμενος καὶ σπεύδων, οὗτο ποτὲ ὑπέλληλος, ἐπιστρικοῦ καταστήκατος ὄλγα γράμματα τέταρτε, ἀλλὰ δὲν τῷ ἐγρέιειζεντι, καὶ περισσότερο. Μετά καιρὸν διατάσσεται τὸν κατάστημα καὶ ἡθέληται νὰ γένηται τολεγραφικός ὑπέλληλος. "Εγείνεν. "Υπέροχον μετανόητον ή τύχη ποτὲ φέρει εἴνοισι εἰς καὶ οὐτέ τρεῖς βουλευτάς προστάτας" ἐγώθη εἰς δέ, ὑποθέγγειον. "Ολίγον Στερεού ἔδοθη εἰς τὴν φιλολογίαν τῆρις μεταφράσων αἱ εօρραὶ τοῦ γαλλικοῦ ἀλλ ἐπειδὴ τὰ γράμματα ἐφίειρωτα μάλιστα ὑπὸ τῆς κάνων τῶν βιβλιοπωλεῶν ἢ μπὸ τὰς γείρας τῶν ἀναγνωστῶν, μετέστητε καὶ ἐπειδὴ λόγος πάλιν εἰς τὴν ὑπαλληλίαν, βαπτισθεὶς ὅμως; αὐτὸν τὴν φοράν γραμματεὺς οἰκονομικῆς ἐφορείας; ἀλλὰ καὶ τοῦτο τὸ ἐσαρώνητο, καὶ ἐγένετο δημοσιογράφος κατόπιν, μετὰ ταῦτα βουλευτής, μετὰ ταῦτα... κατέλοιπε πάντων, ἐγείνεν καὶ οὐτὸς ίκανός αὐθιρωπός.

"Οὐτίγα επτά δὲς παρακυψίωμεν ἔτι, αὐτογνωστά μονού, καὶ τελειόνω.

Ιδὲ τὸν λογτὸν ἐκεῖνον καὶ διωπτροφόρον, τὸν περὶ παντὸς λακοῦντα, καὶ εἰς ὅλα ἀ-αναγνωρίζοντον ὄμιλει πάτετε ώς ἀπὸ καθέδρας, καπνίζει σοβαρούς τὸ πούρον του, καὶ ὅταν πτώῃ, πτύει τέσσερας πτήχεις μακράν· τὰ ἐν Ἑλλάδι τοῦ φεινονται ὅλα ἄθιλα, οἱ δρόμοι πλήρεις κοινοτοῦ, οἱ αὐθιρωποὶ ἔλαφοι, οἱ γυναικεῖς ἀτρημοί, το πηλίτευμα κακοφρήτων καὶ ὅμως ὑπὸ τὴν σκιὰν τοῦ πολιτεύματος αὐτοῦ ζῆ, καὶ ὁ ίκανὸς κύρτος αὐθιρωπός.

Περιστήρησον καὶ ποὺς μετὰ προσοχῆς τὸ αὔταρκες μενίκια τοῦ πρετέντερου τῶν δύο ἐκείνων συνδιαλεγομένων. Δίδει συμβούλας εἰς τὸν ἄλλον, καὶ λτυπῷ μετὰ προστατευτικῆς συγκαταβοσσεως, εἰς τὸν ὕπερ τοι. Εκεῖνος τὸν ἄκούει γαίνων, διότι τὸν σέβεται, καὶ τὸν σέβεται, διότι κατόρθωσε νὰ κάμη τίδιο τὸ στάδιον του, φριτῶν τακτικῶς καὶ ἐπέρχονται, εἰς ὅλων τῶν πολιτικῶν τὰς αἰθίντρις καὶ κακολογῶν πάνιστε τὸν δύταντα ἥλιου πρὸς τὸν κνίτροντα. "Αν πιτε γράψῃ τι, εἶναι πάντας ἐγκάλιμοι· εἰς τοὺς ἐγθύοντας οὖν; τοῦ ἐγκαυματίζοντος φιλορίζει μυστικῶς εἰς τὸ θάτιον, διότι τοῦ ἐρρετώθησαν φορεῖς διὰ τὰς ὄλγας ἐκείνας γραμμάτων. Τὰ ἔγειρι μὲ δλους καλάς, γενικατέται τρις τῆς ἐνδομάχδος εἰς φίλων οίτες, καὶ ὅλοι τῶν νομίζουσι καὶ πεπαιδευμένοι καὶ εὑρημάρτιοι καὶ πρὸ πάντων φίλοι. Αὐτός οὐδένας ἔγειρι φίλον, ἀλλ' εἶναι ίκανός αὐθιρωπός.

Μὴ παρίδῃς τέλος καὶ τὸν μικρὸν ἐκεῖνον, τὸν εὔκινητον, τὸν σχεδὸν πάντας μειδιῶντας καὶ οπισθιῶντα μᾶλλον ἡ βρετανίαντα. Καίτοι νέος εἶναι ίστορικός Βρετανίας ἀδεικνύπως συγγράψει, ἀλλὰ δὲν διώσει δόξαν συγγραφέως, οὐτε διάρκειας ἀπὸ γειράς της μούσας Κλειούς. Εἶναι πρακτικός αὐθιρωπός, καὶ θέλει... παράστημα, γαλλίων, διότι τὰ παράστημα εἶναι καλλίτερος τίτλος; εἰς παραγωγήν περὶ τὴν βιβλίδικ. "Εγειρήτη τούτα τέσσερα, καὶ ἀπὸ τριῶν μηνῶν καταγίνεται νὰ προτίθεσῃ εἰς κύτα καὶ τὰ τῆς δημοκρατίας τοῦ ἀρίστου Μαρίνου. "Οτανι καταφθάτηται τοῦ τοῦτο, σιγαστεῖ νὰ ζητήσῃ νὰ γένηται πρόξενος καὶ βρετανίας, Οχ γένηται, διότι θεωρεῖται παρ' ὅλων ίκανός νέος.

Τελειόνω, μαλώντες τὸ θέρμακ εἶναι ίκανος; διασκεδαστικόν, διότι καὶ ἡ διατικέδασις πολλάκις βρετανίας, καὶ φιλικότεροι μὴ ἐθέλουν τὸν ἀναγνώστην μηνού καὶ ἐκνήσατε τὸ δριθιλμόν του τὸ πουκίλον θέρμακ τοῦ περιέργου πανοράματος; τῶν νεοελληνικῶν ίκανοτήτων. Πιστεύω ὅμως, διότι κατεστοπίσῃ ὅπως δήποτε εἰς τὸ πρᾶγμα, καὶ ἐσγημάτισεν ἀμυδράν τινα, καλλιάρκοισαν πάντας, ιδέαν τοῦ ίκανοῦ αὐθιρωπού παρ' ἡμῖν, ὡςτε νὰ μήν απορῇ ἔτι δι' ὅτι τὴν πόρησεν ἐν αὔγῃ.

ΑΓΓΕΛΟΣ ΒΔΑΚΟΣ.